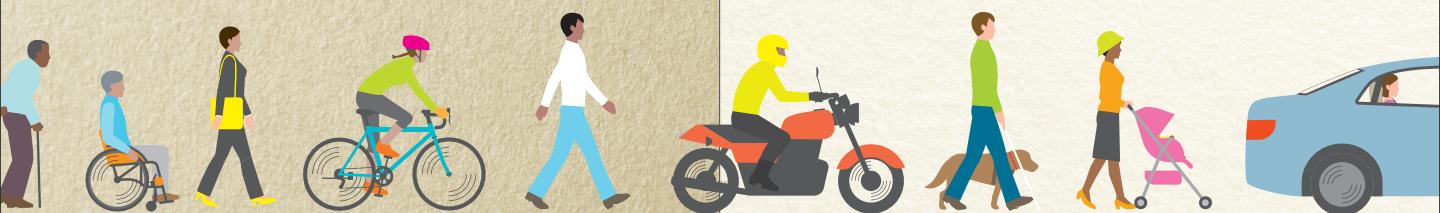




GUÍA PARA  
PEATONES Y  
CONDUCTORES

# EN OREGÓN RESALTAMOS

cuidándonos unos a otros y compartiendo la carretera – de todas las formas. Ya sea a pie o sobre ruedas, todos podemos tomar medidas para asegurarnos de ayudarnos mutuamente a estar seguros mientras caminamos y rodamos. Venimos de todas partes y de todos los ámbitos de vida, pero si nos respetamos unos a otros y nos mantenemos alerta, podemos hacer que las calles de Oregón sean más seguras para todos. Este manual comparte consejos para trabajar juntos y lograrlo. Porque en Oregón, inos movemos unidos y de manera segura!



EN OREGÓN  
RESALTAMOS...

# RESPETANDO EL DERECHO DE PASO

## DETRÁS DEL VOLANTE TÓMELO DESPACIO

Los peatones – ya sea que anden a pie o usando una silla de ruedas, scooters o patinetas – están desprotegidos, lo que los hace muy vulnerables en caso de un accidente. Las altas velocidades al conducir empeoran sus lesiones.

**Reduzca la velocidad,** esté listo para detenerse, y rebase a los peatones solamente cuando sea seguro.

**Asegúrese de ceder el paso** cuando los peatones muestren la intención de cruzar una intersección. Esté al pendiente de cualquier parte del cuerpo de un peatón (bastones, paraguas, etc.) en la carretera.

**Siempre dé a los peatones suficiente espacio** mientras se están moviendo y cruzando la calle.

DATO:

LAS VELOCIDADES BAJAS AL CONDUCIR  
PERMITEN MÁS TIEMPO PARA VER A LOS PEATONES  
Y UNA DISTANCIA MÁS CORTA PARA DETENERSE  
CUANDO TENGA QUE HACERLO.

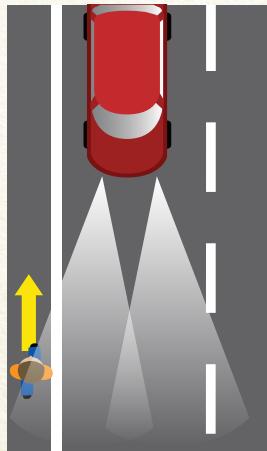
## ANANDO A PIE CAMEINE POR EL BUEN CAMINO

Use la acera siempre que haya una. Asegúrese de caminar por el lado izquierdo de la carretera, en contra del tráfico.

**Si no hay acera,** camine sobre la cuneta, viendo de frente al tráfico.

Manténgase lo más que sea posible a la izquierda.

**No cruce entre el tráfico en movimiento,** incluso si cree que tiene el derecho de paso. Siempre es más seguro esperar a que todos los vehículos se detengan antes de cruzar.



EN OREGÓN  
RESALTAMOS...

# BRILLANDO SIEMPRE - DÍA Y NOCHE



## DETRÁS DEL VOLANTE MANTENGA LOS OJOS ABIERTOS

La mayoría de los choques en los que muere un peatón ocurren al anochecer o por la noche, cuando es más difícil ver.

**Ponga atención extra al anochecer.** A medida que se pone el sol, es aún más difícil ver a los peatones detrás del volante. Así que mantenga los ojos bien abiertos.

**Anticepe peatones** en las esquinas y cruces peatonales a mitad de cuadra. Esté preparado para detenerse.

**Reduzca la velocidad y siga mirando** la carretera frente a usted. Esté atento a objetos moviéndose en la oscuridad.

CONSEJO:

CUANDO CONDUZCA, RECUERDE USAR LAS LUCES  
DIRECCIONALES PARA QUE LOS PEATONES SEPAN  
SUS INTENCIÓNES.

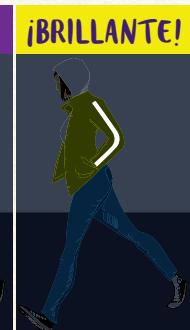


## ANANDO A PIE CAMEINE CON LA INTENCIÓN DE SER VISTO

Al caminar, es importante mantenerse visible todo el tiempo.

**Evite la ropa oscura** que se mezcle con el entorno. En cambio, use colores brillantes durante el día y algo claro por la noche.

**Use equipo reflectante** y use una linterna o un faro siempre que esté oscuro, lloviendo, con niebla o incluso nublado.



EN OREGÓN  
RESALTAMOS...

# AL ESTAR PREPARADOS A CRUZAR CALLES



## DETRÁS DEL VOLANTE PARE AHÍ

Para mantener a todos seguros en los cruces peatonales, recuerde:

**En Oregón, cada esquina es un cruce peatonal**, esté marcado o no. Así que, si ve personas cerca de una esquina, espere que quieran cruzar la calle.

**Nunca rebase a un vehículo detenido** en un cruce de peatones. Es posible que haya peatones cruzando.

**En una carretera de varios carriles**, intente detenerse 30 pies antes del cruce de peatones para mejorar la visibilidad.

**Nunca bloquee la intersección** o el cruce de peatones donde pueda haber peatones presentes (*¡ósea en todas partes!*).

CRUCEROS MARCADOS



CRUCEROS A MITAD DE CALLE



CRUCEROS NO MARCADOS



**CUANDO DE VUELTA EN UNA SEÑAL DE TRÁFICO:  
DETÉNGASE Y MANTÉNGASE DETENIDO HASTA QUE LOS  
PEATONES HAYAN DESPEJADO EL CARRIL EN EL QUE VA  
A VOLTEAR, MÁS APARTE QUE ESTÉN MINIMO SEIS PIES  
EN EL SIGUIENTE CARRIL.**

EN OREGÓN  
RESALTAMOS...

# AL ESTAR PREPARADOS A CRUZAR CALLES

(CONTINUADO)

## ANANDO A PIE ENTRA A LA ZONA

Es más seguro cruzar la calle en cruces peatonales o intersecciones, donde los conductores esperan peatones.

**Siempre que sea posible**, intente cruzar la calle en un cruce peatonal o en una intersección marcada.

**Si no hay uno**, busque un área bien iluminada donde tenga la mejor visibilidad del tráfico.

**Solo cruce después** de haber visto hacia ambos lados buscando tráfico, y obedezca todas las señales para peatones en la intersección.

LEY:

SI CRUZA UNA CALLE FUERA DE UN CRUCE PEATONAL, DEBE CEDER EL PASO AL TRÁFICO DE VEHÍCULOS MOTORIZADOS.

Al cruzar varios carriles de tráfico, no asuma que todos los carriles de tráfico se detendrán, incluso si se encuentra en un cruce de peatones con semáforos. Al cruzar cada carril, asegúrese de que el conductor esté detenido.

Una vez que todos los vehículos se hayan detenido, camine – no corra.

### LO BÁSICO DE SEÑALAMIENTOS PEATONALES



UNA SEÑAL PEATONAL BLANCA O LUZ VERDE



UNA MANO INTERMITENTE



UNA MANO SOLIDA ROJA

Es su turno de cruzar, pero siempre debe observar el tráfico primero.

Es demasiado tarde para comenzar a cruzar, pero está bien continuar si ya ha comenzado a cruzar.

Debe esperar para cruzar.

EN OREGÓN  
RESALTAMOS...

# HACIENDO CLARAS NUESTRAS INTENCIÓNES



## DETRÁS DEL VOLANTE PONGA LOS FRENOS

Los conductores deben detenerse y permanecer detenidos:

**En cualquier cruce peatonal** – marcado o no – hasta que los peatones hayan despejado su carril y el carril contiguo.

**Al dar la vuelta en un semáforo**, hasta que las personas que crucen hayan despejado el carril en el que va a voltear, más aparte que estén mínimo a seis pies en el siguiente carril.

**En zonas escolares**, según las indicaciones de los guardias del cruce peatonal.

**Para personas con discapacidad visual** (que usen un bastón blanco o un perro guía), hasta que estén completamente al otro lado de la calle.



## ANANDO A PIE SEÑALE SU MOVIMIENTO

Sea predecible. Trate de hacer contacto visual o señalar su intención de cruzar la calle a los conductores.

**Antes de empezar a cruzar**, hágale saber a los conductores que tiene la intención de cruzar extendiendo un pie, brazo o bastón.

**Antes de cruzar**, haga contacto visual con los conductores. Si no está seguro de que el conductor lo ha visto, deje que el vehículo avance primero.

**Si no desea cruzar la calle**, aléjese del borde de la calle.



CUANDO ANDE A PIE, TENGA CUIDADO  
ESPECIALMENTE CON LOS VEHÍCULOS VOLTEANDO  
EN INTERSECCIONES O SALIENDO DE ENTRADAS DE  
VEHÍCULOS. LA PERSONA CONDUCIENDO PUEDE ESTAR  
ATENTO AL TRÁFICO Y NO VERLO.

EN OREGÓN  
RESALTAMOS...

# CUIDÁNDONOS UNOS A OTROS



## DETRÁS DEL VOLANTE ALÉJESE DE DISTRACCIONES

Cuando tome el asiento del conductor, hay vidas en sus manos – literalmente. Por eso es tan importante que preste toda su atención y enfoque a la tarea que tiene ante usted.

**Evite cualquier tipo de distracción** que desvíe su vista de la carretera – incluso durante uno o dos segundos.

**Mantenga sus manos en el volante** y lejos de su teléfono. La carretera no es lugar para enviar mensajes de texto o navegar por las redes sociales.

**Manténgase alerta a los peatones**, especialmente antes de voltear o salir de una entrada de vehículos o estacionamiento.

**No se pierda** en una conversación ni deje que su mente divague. Y por supuesto ... ¡siempre conduzca sobrio!



## ANDANDO A PIE MANTÉNGASE ALERTA

Pasan muchas cosas en las carreteras de Oregón, por eso tener los ojos y los oídos abiertos es el primer paso para mantenernos seguros.

**Evite distracciones** como enviar mensajes de texto, hablar por teléfono o escuchar audífonos.

**No salga de entre los vehículos estacionados**, y esté atento a señales que indiquen si el automóvil estacionado está a punto de moverse: luces traseras, sonidos del motor o neumáticos rodando.

**Esté atento a los vehículos que entran o salen de las entradas de vehículos** o que retroceden en los estacionamientos. Preste atención especial a los vehículos híbridos, que pueden ser casi silenciosos.

DATO:

EL ALCOHOL Y LAS DROGAS AFECTAN SU CAPACIDAD PARA TOMAR DECISIONES RÁPIDAS Y SU APRECIACIÓN DEL TIEMPO, LA DISTANCIA Y LA VELOCIDAD - MIENTRAS CONDUCE O CAMINA.



A PIE O SOBRE RUEDAS, SIN IMPORTAR EL MODO...  
**¡CUIDÉMONOS UNOS A OTROS!**

Para obtener más recursos e información sobre el programa  
de seguridad para peatones y bicicletas, visite  
[oregonwalkbike.org](http://oregonwalkbike.org)



**Conduzca, Camine & Viaje Seguro.  
Como Debe Ser.**

Transportation Safety – ODOT